

ПРОБЛЕМЫ ИНФОРМАЦИОННОГО ОБЩЕСТВА

УДК 026.06

Ямада Тошиюки

Политика формирования цифровых коллекций в Национальной парламентской библиотеке Японии

Концепция создания электронных коллекций Национальной парламентской библиотеки Японии как путём оцифровки фондов, так и архивирования сетевых материалов.

Доклад на сессии «Политика формирования цифровых коллекций в национальных библиотеках: проблемы и возможности» Всемирного конгресса ИФЛА (17–23 авг. 2013 г., Сингапур). Полный текст и библиографию на англ. яз. см.: <http://library.ifla.org/id/eprint/218/>

Ключевые слова: Национальная парламентская библиотека Японии, Всемирный конгресс ИФЛА, электронные коллекции, оцифровка фондов, архивирование сетевых материалов, цифровые файлы книг Брайля.

В разработке политики формирования цифровых фондов в Национальной парламентской библиотеке (*National Diet Library*) Японии (далее – НПБ) можно выделить четыре этапа.

Первым можно считать 1998 г. – начало оцифровки редких книг и материалов из фондов библиотеки, завершив которую НПБ открыла доступ к электронным копиям на своём сайте («Электронная выставка»).

Примерно в то же время была сформулирована Концепция электронной библиотеки (*National Diet Library Electronic Library Concept*). В Концепции названы три категории электронных ресурсов, которыми НПБ будет обслуживать пользователей: офлайн-электронные публикации (например CD-ROM), оцифрованные печатные материалы, ресурсы Интернета. Поправки 2000 г. к Закону о Национальной библиотеке позволяют комплектовать электронные публикации в рамках системы обязательного экземпляра.

В том же году НПБ уточнила Концепцию и составила план основных мероприятий по сервисам электронной библиотеки. Были начаты проекты оцифровки книг и экспериментальный проект архивирования веб-сайтов с разрешения их владельцев.

Второй этап начался в 2004 г. с составления среднесрочного плана, в котором определялось, что формирование цифровых архивов будет базироваться на оцифровке библиотечных коллекций и широком комплектовании онлайн-информационных ресурсов.

Третий этап стал весьма существенным шагом в реализации проектов оцифровки – на неё в 2009 г. были выделены большие средства.

Очередные поправки к Закону о Национальной библиотеке дали возможность НПБ собирать без получения разрешения японские интернет-ресурсы, размещаемые в Сети организациями государственного сектора (например национальными и местными правительственными агентствами).

Следующие поправки к этому закону (2012 г.) утвердили новую схему отбора онлайн-материалов (электронных книг и периодических изданий, размещённых в Интернете, и др.) в

рамках системы обязательного экземпляра. В дополнение к этому, НПБ начала комплектовать архив «Большого землетрясения в Восточной Японии», чтобы собрать воедино и сохранять документы и информацию о мощнейшем землетрясении 11 марта 2011 г., а также предоставлять интегрированный доступ к этой коллекции и материалам других учреждений.

Четвёртый этап начался в 2012 г., когда НПБ подготовила пятилетний план «Миссия и задачи 2012–2016».

Оцифровка коллекций НПБ

Одна из двух основных составляющих электронных фондов НПБ – оцифрованная коллекция редких книг и старинных материалов. Она размещена в Интернете в 2000 г. под названием «База данных и изображений редких книг». Затем библиотека сконцентрировалась на оцифровке книг, опубликованных после восстановления правления династии Мейдзи в 1868 г.; эта коллекция, названная «Электронная библиотека эпохи Мейдзи», выставлена в Интернете в конце 2002 г.

Конечно, не всё шло гладко; вначале оцифровка очень скудно финансировалась, и в год обрабатывалось лишь около 10 тыс. документов. Доля оцифрованных документов к общему количеству книг в библиотеке составила к концу 2008 г. только 2% (около 150 тыс. документов).

Состояние дел существенно улучшилось в 2009 г., когда на оцифровку было дополнительно выделено 12,7 млрд иен. Кроме того, после внесения в 2009 г. поправок в Закон об авторском праве, НПБ – единственная депозитарная библиотека Японии – получила право оцифровывать свои коллекции (безотносительно к их состоянию) для обеспечения долговременной сохранности и предоставления электронных копий в помещениях библиотеки, и всё это – не прибегая к получению разрешений от правообладателей. (Ранее закон разрешал оцифровку только сильно изношенных экземпляров.)

В результате к концу 2012 г. НПБ успешно оцифровала большинство японских книг, изданных до 1968 г., активно используемые японские периодические издания, вышедшие до 2000 г., и докторские диссертации за период 1991–2000 гг. Как видно из табл. 1, количество оцифрованных изданий составляет четверть библиотечного фонда, включая коллекции редких книг, японской периодики и докторских диссертаций.

Таблица 1

Состояние фонда НПБ (на конец 2012 г.)

Документы	Объём коллекции	Количество оцифрованных материалов	Количество неоцифрованных материалов	Доля оцифрованных материалов
Редкие книги и старые материалы	290 000	90 000	200 000	1/4
Японские книги	4 360 000	900 000	3 460 000	1/5
Японская периодика	4 610 000	1 120 000	3 490 000	1/4
Докторские диссертации	390 000	140 000	250 000	1/3
Всего	9 650 000	2 250 000	7 400 000	1/4

По состоянию на май 2013 г. из указанного в табл. 1 объёма оцифрованных материалов в Интернет выставлено 470 тыс. документов, причём по 360 тыс. из них были проведены

необходимые изыскания, в том числе установлены правообладатели и получены разрешения от них.

Причём 86 тыс. размещённых в Интернете документов оказались там благодаря принудительной лицензии, полученной от руководителя Агентства по культуре, которое в Японии отвечает за авторские права. Такая схема предусмотрена новой редакцией Закона об авторском праве в отношении произведений, правообладатели которых или их наследники пока не найдены (для того, чтобы дать возможность использовать защищённые работы после депонирования определённой суммы по указанию руководителя Агентства по культуре).

Активно обсуждался вопрос, каким образом можно оцифровать оставшуюся – большую – часть фондов НПБ, на что потребуется значительная сумма. Поправка к Закону об авторском праве, принятая в 2012 г., предоставляет возможность передавать цифровые версии документов, вышедших из коммерческого оборота, широкой публике и университетским библиотекам Японии. Таким образом, пользователи смогут работать с ними, копировать в публичных или университетских библиотеках.

Архивирование сетевых материалов

Для создания ещё одной компоненты электронной коллекции НПБ – фонда онлайн-информационных ресурсов – библиотека разработала соответствующий проект архивирования (*Web Archiving Project, WARP*) и в конце 2002 г. приступила к сбору веб-сайтов. Вначале проект базировался на получении разрешений от правообладателей ресурса, например владельцев сайта. НПБ добилась принятия поправки к Закону о Национальной библиотеке, позволяющей ей собирать и сохранять веб-сайты публичного сектора, не испрашивая разрешения (поправка вступила в действие в 2010 г.).

Веб-сайты просматриваются системой (кроулером) «Heritrix», разработанной Международным консорциумом по сохранению Интернета (*International Internet Preservation Consortium, ИПС*), участником которого является НПБ. Кроме того, наиболее важные документы, размещённые на веб-сайте (например публикации, доклады, ежегодники и т.п.), извлекаются из него (копируются), снабжаются метаданными и хранятся. Собранные сайты в основном доступны в помещениях библиотеки, примерно 70% из них также выставляются в публичный доступ (если получено соответствующее разрешение).

На конец марта 2013 г. было собрано 7 466 веб-сайтов (55 749 документов, общим объёмом 231 терабайт).

Коллекция электронных книг и периодики

Поправки 2009 г. к Закону о Национальной библиотеке дают возможность свободно собирать веб-сайты публичного сектора, однако для информационных ресурсов Интернета, размещённых коммерческими издателями, компаниями, отдельными лицами, частными университетами и научными институтами, всё ещё требовалось получить согласие их владельцев. Следовательно, для сбора, обеспечения сохранности электронных книг и периодики, выпущенных частным сектором, были необходимы новые поправки в закон. НПБ провела соответствующую работу, и поправка вступила в силу с июля 2013 г. Она обязывает издателей электронных книг и журналов депонировать их в НПБ, обращаясь в библиотеку за услугами кроулера или выгружая данные в библиотечную систему вручную либо присылая записи в НПБ по почте.

Поскольку переговоры НПБ с издателями и правообладателями относительно сбора, обеспечения сохранности и работы с коммерческими продуктами (электронными книгами и журналами) продолжаются, эти платные материалы и документы с техническими средствами защиты пока не подпадают под действие поправок к закону. Поэтому в настоящее время

депонированию подлежат бесплатные и не защищённые техническими средствами материалы, размещённые в Интернете коммерческими организациями и частными лицами. Издания должны иметь установленные идентификацию – ISBN, ISSN, DOI (*Digital Object Identifier*) – и формат файла – PDF, EPUB, DAISY (*Digital Accessible Information System*).

Следует также упомянуть, что согласно правилам присвоения академических степеней (*Academic Degree Regulations*), установленным Министерством образования, культуры, спорта, науки и техники (*Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology*), докторские диссертации должны публиковаться в электронном формате в Интернете. До сих пор НПБ получала их в печатной форме как дары, а не депозитарные документы, из университетов всей Японии. С 2013 г. мы комплектуем и храним докторские диссертации как цифровые документы – точно так же, как электронные книги или журналы.

Архив Большого землетрясения в Восточной Японии. НПБ разработала проект архива документов о Большом землетрясении в Восточной Японии, произошедшем 11 марта 2011 г. Цель проекта – собрать воедино и сохранить навечно все записи и зафиксировать полученные уроки, чтобы содействовать восстановлению и реконструкции после трагических событий, а также предотвращению бедствий и снижению ущерба.

С самого начала НПБ собирала и сохраняла веб-сайты пострадавших районов, что было поддержано правительственным документом «Перспективы реконструкции и основные элементы политики по восстановительным мероприятиям» (*Reconstruction Vision and the Basic Policy for the Post-Great East Japan Earthquake*).

НПБ создаёт полностью открытые архивы, собирая все виды записей местных властей и служб, других организаций и отдельных лиц в кооперации с правительственными агентствами. В марте 2013 г. библиотека открыла совместно с Министерством внутренних дел и связей портал HINAGIKU, где предусмотрены возможности интегрированного поиска и доступа к звуковым и видеозаписям, изображениям, веб-сайтам и т.п., выгруженным различными учреждениями (радиовещательными компаниями, издателями газет, научными институтами и библиотеками).

Цифровые файлы аудиокниг и книг Брайля для слабовидящих. Благодаря поправкам, внесённым в Закон об авторском праве в 2009 г., библиотеки и иные учреждения, обслуживающие слабовидящих и других граждан с ограничениями в жизнедеятельности, получили право изготавливать электронные аудиокниги и передавать их по Сети. В июле 2011 г. НПБ разработала план развития сервисов для слабовидящих (*Implementing Services for the Visually-Impaired*) и подготовилась к передаче цифровых данных (например аудиокниг или файлов в формате DAISY, подготовленных в НПБ) инвалидам через публичные библиотеки или уполномоченных лиц.

Комплектование звукозаписей, аудиовизуальных и других материалов. Выполняя четырёхлетний план, НПБ собрала около 48 тыс. цифровых файлов звукозаписей и поэтапно открыла их широкой публике в мае 2011 г. Оцифровка проведена Конференцией по продвижению архива исторических записей (*Historical Records Archive Promotion Conference, HiRAC*), в которую входят ассоциации и организации, имеющие отношение к музыке и её записям, начиная с записей на пластинках (78 оборотов в минуту) и оригинальных металлических дисках, произведённых в Японии с 1900 до 1950 г.

Записи, не защищённые авторским правом, доступны через Интернет, остальные можно слушать только в помещениях НПБ. Начиная с января 2012 г. защищённые записи стали также доступны, поскольку НПБ оплачивает стоимость пользования.

Актуальные проблемы

Проблемы, связанные с формированием электронных коллекций на следующие пять лет, отражены в документах «*Vision 2012*» и последующем, более детальном, – *Strategic Goals* («Стратегические цели»).

Базовый план оцифровки коллекций НПБ разработан в 2013 г. Предполагается, что оцифровка сосредоточится на документах, вышедших до 1980 г., т.е. до внедрения технологий настольного издательства, и будет включать в себя книги и программное обеспечение.

Поиск необходимых финансовых средств для оцифровки по-прежнему остаётся проблемой.

В деле архивирования веб-сайтов НПБ проявляет себя как одна из наиболее активных национальных библиотек, которые на основе соответствующего разрешения размещают архивные страницы в Интернете. Проблемой для НПБ остаётся совершенствование процесса получения разрешений и предоставление пользователям большего количества веб-сайтов.

Для комплектования и обеспечения сохранности электронных книг и электронных журналов, размещённых в Интернете, библиотеке надлежит выработать схему комплектования бесплатных материалов и докторских диссертаций, а также «подталкивать» выработку законов, которые включали бы платные электронные книги и электронные журналы в схему депонирования. Такие публикации обычно снабжаются средствами защиты, так что НПБ предстоит преодолеть технические барьеры в комплектовании, сохранении документов и обслуживании ими.

Япония традиционно выплачивает издателям компенсацию за их участие в системе обязательного экземпляра, но сохранит ли НПБ аналогичную схему для электронных книг и журналов, – это ещё предстоит решить в ходе консультаций с заинтересованными сторонами.

Работая над архивом Большого землетрясения в Восточной Японии, НПБ будет продолжать комплектовать как можно более полную коллекцию и обеспечивать сохранность записей, в том числе касающихся и периода до катастрофы, и процессов восстановления после стихийных бедствий и катастроф (например землетрясений, цунами, происшествий на атомных станциях).

Чтобы организовать сотрудничество в масштабах страны, НПБ будет содействовать другим организациям в этой работе и интегрировать информацию в соответствующих документах. Масштаб этого проекта не просто национальный – предполагается аккумулировать полезную информацию о том, как избежать несчастья и проводить реконструкцию, для глобальной аудитории.

Что касается электронных аудиокниг и книг Брайля для слабовидящих, НПБ надо собирать аналогичные файлы, произведённые в публичных библиотеках, и распространять их по другим библиотекам. Предстоит организовать передачу текстовых данных, уже легально разрешённых, отдельным лицам в формате DAISY.

На повестке дня и комплектование аудиовизуальных материалов в электронном виде. Некоторые исторически важные материалы оказались под угрозой рассеяния и утраты, поэтому за ними нужно следить особо тщательно. Полноценное комплектование и обеспечение сохранности радиовещательных программ в качестве культурного наследия – также достаточно сложный процесс, организовывать который нужно совместно.

Кроме того, существуют проблемы, касающиеся долговременного обслуживания оцифрованными и изначально цифровыми материалами, а также устаревания форматов, ухудшения состояния носителей (дисков CD и DVD) и колоссального количества и разнообразия архивированных веб-файлов. Всё это ещё предстоит решать.

Мы рассмотрели разнообразные проблемы, стоящие перед НПБ в сфере формирования электронных коллекций. Продолжая комплектование и сохранение электронных и иных культурных ресурсов, НПБ будет прилагать все усилия, чтобы дать возможность каждому желающему, независимо от места пребывания и физического состояния, пользоваться этими культурными ресурсами.